



BDA-109135-001

Einhand-Fettpresse

Artikel-Nr: 109135



ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um möglichst lange Freude mit dem Produkt zu haben und um einen sicheren Umgang damit zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt, die umseitig folgende Aufbau- bzw. Bedienungsanleitung. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union. Auch bei den besten Produkten können z.B. durch äußere Umstände Mängel auftreten. Wir stehen zu unserem Qualitätsversprechen und bieten Ihnen den bestmöglichen Service. Sollte ein Problem auftreten, wenden Sie sich an unsere geschulten Mitarbeiter für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support.



WICHTIG!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Zur Vermeidung von Gefahren wenden Sie sich bei Schäden am Gerät an unseren Kundenservice oder schicken Sie das Gerät zwecks Austausch an eines unserer autorisierten Servicecenter ein, und versuchen Sie nicht, ohne unsere Genehmigung einen Austausch vorzunehmen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile fest montiert sind, bevor Sie die Fettpresse verwenden.
- Wenden Sie keine Gewalt beim Betätigen des Pressenhebels an.

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Zubehör.
- Der Panzerschlauch darf nicht geknickt, verdreht oder gedehnt werden. Schadhafte Zubehör ist umgehend auszutauschen.
- ACHTUNG: Fettpresse nicht unter Druck öffnen. Erst über den Druckkolbengriff (8) entlasten.



BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

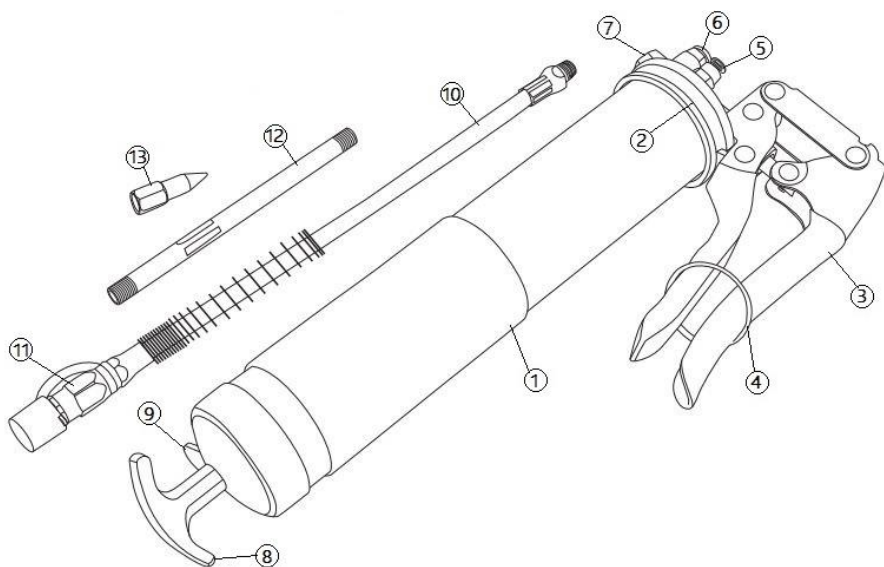
Die Fettpresse ist ausschließlich zum Fördern von Schmierfetten. Sie dient zur Schmierung und Pflege von Maschinen, Transportgeräten, etc., befüllbar mit Fettkartuschen (DIN 1284), losem Fett, oder Fettfüllgerät. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.

AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus.

Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.



TEILELISTE

	NO.
Pressenbehälter	1
Kopfteil	2
Pressenhebel	3
Sicherungsring	4
Entlüftungsventil	5
Einfüllventil	6

Anschlussgewinde (Panzerschlauch/Ausgussrohr)	7
Druckkolbengriff	8
Entriegelungshebel	9
Panzerschlauch	10
Mundstück flach	11
Ausgussrohr	12
Mundstück spitz	13

INBETRIEBNAHME

ACHTUNG: Fettpresse nicht unter Druck öffnen. Erst über den Druckkolbengriff (8) entlasten.

Befüllung mit einer Kartusche

1. Drehen Sie den Pressenbehälter (1) vom Kopfteil (2) der Fettpresse entgegen den Uhrzeigersinn ab.
2. Ziehen Sie den Druckkolbengriff (8) vollständig zurück
3. Setzen Sie das offene Ende der Kartusche komplett in den Pressenbehälter (1) ein und entfernen Sie die Abdichtung von der Kartusche.
4. Verschrauben Sie den Pressenbehälter (1) wieder mit dem Kopfteil (2) der Fettpresse.
5. Lassen Sie den Druckkolbengriff (8) los und drücken Sie auf den Entriegelungshebel (9).
6. Schieben Sie den Druckkolbengriff (8) bei gedrücktem Entriegelungshebel (9) soweit wie möglich hinein.
7. Ziehen Sie den Druckkolbengriff vollständig zurück und lassen Sie ihn schnell los. Wiederholen Sie dies 2-3 mal. Dadurch wird der Gummiring in die Kartusche geschoben, was für die Funktion der Fettpresse unerlässlich ist.

Befüllung mit einer Befüllungspumpe

1. Entfernen Sie Verschlusskappe vom Einfüllventil (6) den am Kopfteil (2) der Fettpresse.
2. Verbinden Sie die Füllpumpe mit der Fettpresse über dieses Einfüllventil (6).
3. Betätigen Sie die Füllpumpe und befüllen Sie den Pressenbehälter (1). Beim Befüllen wird der Kolben der Fettpresse langsam herausgedrückt. Beenden Sie die Befüllung wenn der Druckkolbengriff (8) komplett herausgedrückt ist.
4. Kuppeln Sie die Füllpumpe von der Fettpresse wieder ab.

5. Verschließen Sie das Einfüllventil (6) wieder mit der Verschlusskappe.
6. Lassen Sie den Druckkolbengriff (8) los und drücken Sie auf den Entriegelungshebel (9).
7. Schieben Sie den Druckkolbengriff (8) bei gedrücktem Entriegelungshebel (9) soweit wie möglich hinein.

Befüllung durch Schmierfettansaugung

1. Drehen Sie den Pressenbehälter (1) vom Kopfteil (2) der Fettpresse entgegen den Uhrzeigersinn ab.
2. Tauchen Sie die offene Seite des Pressenbehälters (1) in den Schmierfettbehälter.
3. Halten Sie den Pressenbehälter (1) fest und ziehen Sie den Kolben langsam am Griff (8) zurück. Stellen Sie sicher dass das offene Ende des Behälters immer komplett in das Schmierfett eingetaucht ist, um Ansaugen von Luft zu vermeiden.
4. Beenden Sie die Befüllung wenn der Kolben komplett herausgezogen ist.
5. Verschrauben Sie den Pressenbehälter (1) wieder mit dem Kopfteil (2) der Fettpresse.
6. Lassen Sie den Druckkolbengriff (8) los und drücken Sie auf den Entriegelungshebel (9).
7. Schieben Sie den Druckkolbengriff (8) bei gedrücktem Entriegelungshebel (9) soweit wie möglich hinein.

BEDIENUNG

1. Verbinden Sie das starre Ausgussrohr (12) oder den Panzerschlauch (10) mit dem Anschlussgewinde (7) der Fettpresse. Achten Sie auf eine saubere und feste Verbindung damit kein Schmierfett an der Verschraubungsstelle austreten kann.
2. Entfernen Sie den Sicherungsring (4), und betätigen Sie den Pressenhebel (3). Führen Sie gleichmäßige Pumpbewegungen durch.
3. Das Schmierfett wird automatisch durch das Mundstück (11/13) heraustreten und die Schmierstelle fetten.
4. Falls kein Schmierfett bei Betätigung des Pressenhebels (3) austritt, kann dies an ggf. vorhandenen Luftblasen innerhalb der Fettpresse liegen. Lösen Sie den Pressenbehälter (1) mit einer halben Umdrehung etwas vom Kopfteil (2) der Fettpresse und führen Sie einige Pumpbewegungen durch, um die Luftblasen zu beseitigen. Wiederholen Sie diesen Schritt ggf. einige Male.



WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Lagern Sie die gefüllte Fettpresse an einem kühlen, trockenen und vor Sonneneinstrahlung geschützten Ort.

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original- Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Gefährliche Situationen können entstehen. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.



ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

MANUAL

Dear customer,

You have made a good choice by purchasing one of our branded products. In order to enjoy the product for as long as possible and to ensure safe handling, please observe the assembly and operating instructions overleaf. To ensure the desired high quality standard, our articles are subject to regular controls and of course always meet the high requirements of the European Union. Even the best products can have defects, e.g. due to external circumstances. We stand by our quality promise and offer you the best possible service. Should a problem occur, please contact our trained staff for whatever kind of service, complaints and technical support you require.



IMPORTANT!

Thoroughly read the manual in full before using the unit for the first time. Keep this manual for future reference. If you pass on the product one day, be sure to hand over this manual as well.



ATTENTION! POTENTIAL RISK

Observe the safety instructions and assembly instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material away from children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and the product may become unsafe or – in the worst-case scenario – even dangerous.

GENERAL SAFETY INFORMATION REGARDING USE

- To avoid danger, if the appliance is damaged contact our Customer Service team or send the appliance to one of our authorised service centres for replacement, and do not attempt to replace it without our authorisation.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or who has received instructions from them on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Make sure that all parts are firmly mounted before using the grease gun.
- Do not use force when operating the press lever.
- Use only the original accessories supplied.
- The armored hose must not be kinked, twisted or stretched. Replace damaged accessories immediately.

- CAUTION: Do not open the grease gun under pressure. Only relieve the pressure via the pressure piston handle (8).



INTENDED USES

This grease gun is designed exclusively for conveying grease. It is used for lubrication and maintenance of machines, transport equipment, etc., fillable with grease cartridges (DIN 1284), loose grease, or grease filler.

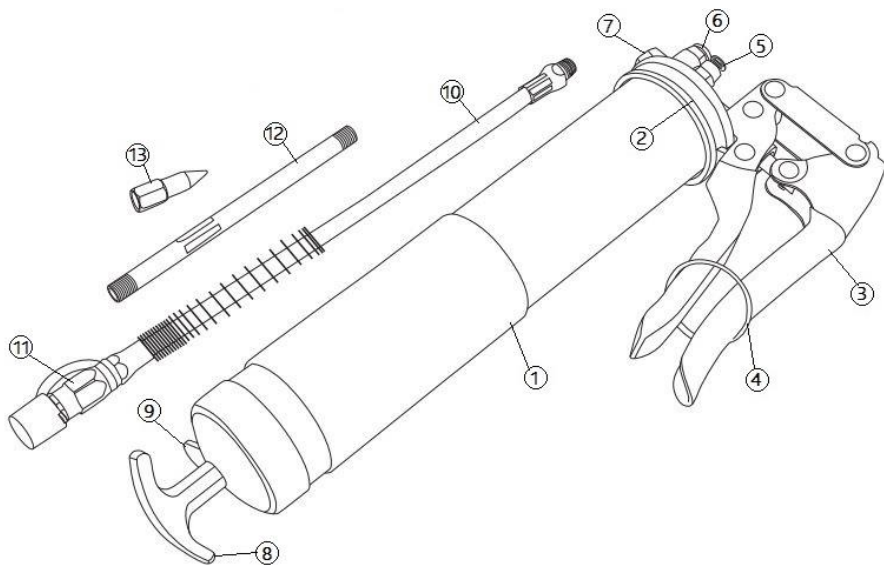
Use the product only for the purpose it is intended for. The manufacturer accepts no liability for damage caused by unintended use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use; not for commercial use.

UNPACKING INSTRUCTIONS

Open the box and remove the product.

After unpacking, please check the product for damage and to ensure it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.



PARTS LIST

	NO.
Press container	1
Head part	2
Press lever	3
Circlip	4
Vent valve	5
Filling valve	6

Connection thread (armored hose/spout)	7
Pressure piston handle	8
Release lever	9
Armored hose	10
Mouthpiece flat	11
Spout tube	12
Mouthpiece pointed	13

COMMISSIONING

CAUTION: Do not open the grease gun under pressure. Only relieve the pressure via the pressure piston handle (8).

Filling with a cartridge

1. Unscrew the press container (1) from the head part (2) of the grease gun counterclockwise.
2. Completely pull back the plunger handle (8).
3. Completely insert the open end of the cartridge into the press container (1) and remove the seal from the cartridge.
4. Screw the press container (1) back onto the head part (2) of the grease gun.
5. Release the pressure piston handle (8) and press the release lever (9).
6. Push the pressure piston handle (8) in as far as possible while pressing the release lever (9).
7. Pull the pressure piston handle back completely and release it quickly. Repeat this step 2-3 times. This pushes the rubber ring into the cartridge, which is vital for the proper functioning of the grease gun.

Filling with a filling pump

1. Remove cap from the filling valve (6) the on the head part (2) of the grease gun.
2. Connect the filling pump to the grease gun via this filling valve (6).
3. Operate the filling pump and fill the press container (1). During filling, the piston of the grease gun is slowly pushed out. Stop filling when the pressure piston handle (8) is completely pushed out.
4. Uncouple the filling pump from the grease gun again.
5. Close the filling valve (6) again with the sealing cap.
6. Release the pressure piston handle (8) and press the release lever (9).

7. Push the pressure piston handle (8) in as far as possible while pressing the unlocking lever (9).

Filling by grease suction

1. Turn the press container (1) off the head part (2) of the grease gun counterclockwise.
2. Immerse the open side of the press container (1) in the grease reservoir.
3. Hold the press container (1) and slowly pull back the piston by the handle (8). Make sure that the open end of the container is always completely immersed in the grease to prevent air from being sucked in.
4. Stop filling when the piston is completely pulled out.
5. Screw the press container (1) back onto the head part (2) of the grease gun.
6. Release the pressure piston handle (8) and press the release lever (9).
7. Push the pressure piston handle (8) in as far as possible while pressing the release lever (9).

OPERATION

1. Connect the rigid pouring tube (12) or the armored hose (10) to the connection thread (7) of the grease gun. Make sure that the connection is clean and tight so that no grease can leak out at the screw connection point.
2. Remove the circlip (4) and operate the press lever (3). Perform even pumping movements.
3. The grease will automatically come out through the mouthpiece (11/13) and grease the lubrication point.
4. If no grease comes out when the press lever (3) is actuated, this may be due to the presence of air bubbles inside the grease gun, if any. Loosen the press container (1) slightly from the head part (2) of the grease gun with a half turn and perform a few pumping movements to eliminate the air bubbles. Repeat this step a few times if necessary.



MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Store the filled grease gun in a cool, dry place protected from sunlight. Check all the parts for signs of wear. Do not continue to use the product if you find any defects. Only have parts replaced with original spare parts by a specialist in accordance with the manufacturer's specifications. A lack of care and maintenance can damage the appliance. Dangerous situations can arise. Regular maintenance helps to ensure the safety of the product and increases its service life.



DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials properly so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, the local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

INTRODUCTIO

Chère cliente, cher client,

En achetant un produit de notre marque, vous avez fait le bon choix. Afin de profiter le plus longtemps possible de votre produit et d'assurer une manipulation sans danger, veuillez vous reporter à la présente notice de montage et d'utilisation. Pour atteindre le niveau de qualité souhaité, nos articles sont soumis à des contrôles réguliers et répondent bien sûr toujours aux exigences élevées de l'Union européenne. Cependant, même avec les meilleurs produits, des défauts peuvent survenir, par exemple en raison de circonstances externes. Nous faisons notre maximum afin d'assurer la meilleure qualité et le meilleur service possibles. Toutefois, en cas de problème ou de réclamation, n'hésitez pas à contacter notre service client.



IMPORTANT !

Avant la première utilisation, veuillez lire la notice attentivement et intégralement. Veuillez conserver ce manuel afin de pouvoir y reporter ultérieurement. Si vous deviez un jour transmettre le produit, veuillez à fournir également ce manuel.



ATTENTION! DANGER POTENTIEL

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou toute détérioration du produit.



RISQUE-D'ETOUFFEMENT!

Garder les petites pièces et l'emballage hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

Ne jamais apporter de modifications au produit ! En cas de modifications, la garantie expire et le produit peut devenir non sûr, voire dangereux, dans le pire des cas.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Pour éviter les risques lorsque l'appareil est endommagé, adressez-vous au service client ou envoyez l'appareil à l'un de nos centres après-vente agréés en vue de son remplacement. N'essayez pas de procéder à un échange sans notre autorisation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) qui auraient des facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou qui ne possèderaient pas l'expérience et la connaissance nécessaire, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou reçoivent de cette dernière des instructions sur l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés, afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.
- Vérifiez que toutes les pièces sont fermement assemblées avant d'utiliser la pompe à graisse.
- Ne forcez pas en actionnant le levier de la pompe.
- N'utilisez que les accessoires originaux fournis.

- Ne pas plier, tordre ou étirer le tube blindé. Il faut remplacer immédiatement les accessoires défectueux.
- ATTENTION : Ne pas ouvrir la pompe sous pression. Il faut d'abord relâcher la pression en utilisant la poignée du piston (8).



UTILISATION CONFORME AUX FINS POUR LESQUELLES L'APPAREIL A ÉTÉ CONÇU

Cette pompe à graisse doit servir exclusivement à insérer de la graisse. Elle sert à lubrifier et entretenir les machines, les appareils de transport, etc. ; remplissez-la d'une cartouche de graisse (DIN 1284), de graisse en vrac ou à l'aide d'un appareil de remplissage de graisse.

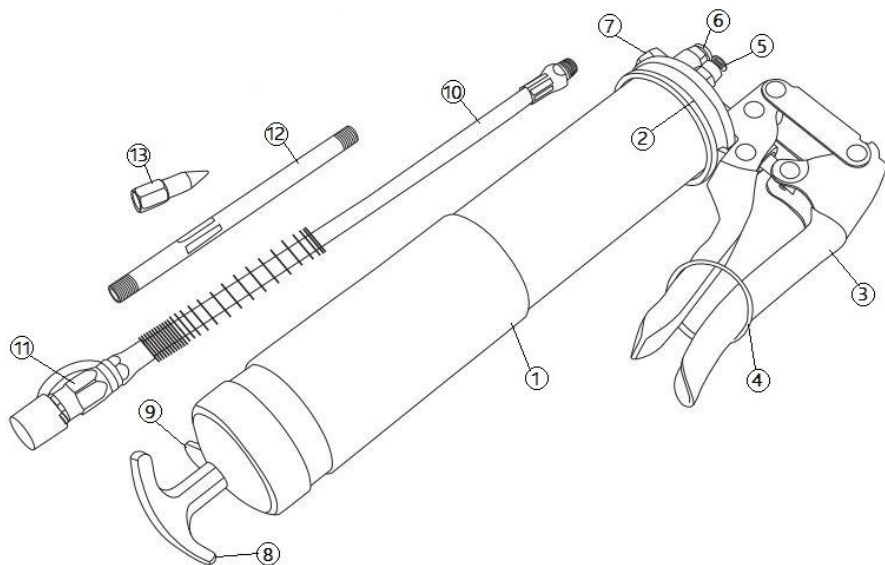
L'appareil doit uniquement être utilisé pour l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité, engendrer des risques et entraîner l'annulation de la garantie.

Uniquement conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez le produit.

Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il est complet ou qu'il ne présente pas d'endommagements. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.



LISTE DES PIÈCES

	NO.
Réservoir de la pompe	1
Tête	2
Poignée de la pompe	3
Bague de blocage	4
Soupape de purge	5
Vanne de remplissage	6

Filetage de raccordement (tube blindé/tube verseur)	7
Poignée du piston	8
Levier de déverrouillage	9
Tube blindé	10
Embout plat	11
Tube verseur	12
Embout pointu	13

MISE EN MARCHÉ

ATTENTION : N'ouvrez pas la pompe sous pression. Il faut d'abord relâcher la pression à l'aide de la poignée du piston (8).

Insertion d'une cartouche

1. Dévissez le réservoir de la pompe (1) par rapport à la tête (2) de la pompe à graisse en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Tirez à fond la poignée du piston (8).
3. Insérez l'extrémité ouverte de la cartouche dans le réservoir de la pompe (1) et retirez le joint de la cartouche.
4. Revissez le réservoir de la pompe (1) sur la tête (2) de la pompe à graisse.
5. Lâchez la poignée du piston (8) et appuyez sur le levier de déverrouillage (9).
6. Le levier de déverrouillage (9) enfoncé, poussez la poignée du piston (8) jusqu'à la butée.
7. Tirez à fond la poignée du piston et relâchez-la rapidement. Recommencez cette opération 2 à 3 fois. Cela poussera l'anneau en caoutchouc dans la cartouche, ce qui est indispensable au bon fonctionnement de la pompe à graisse.

Remplissage à l'aide d'une pompe de remplissage

1. Retirez le bouchon de la vanne de remplissage (6) de la tête (2) de la pompe à graisse.
2. Raccordez la pompe de remplissage à la pompe à graisse au niveau de cette vanne de remplissage (6).
3. Actionnez la pompe de remplissage et remplissez le réservoir de la pompe (1). Lors du remplissage, le piston de la pompe à graisse est lentement poussé vers l'extérieur. Arrêtez le remplissage lorsque la poignée du piston (8) est entièrement sortie.
4. Décrochez la pompe de remplissage de la pompe à graisse.
5. Refermez la vanne de remplissage (6) à l'aide du bouchon.

6. Relâchez la poignée du piston (8) et appuyez sur le levier de déverrouillage (9).
7. Le levier de déverrouillage (9) enfoncé, poussez la poignée du piston (8) jusqu'à la butée.

Remplissage par aspiration de graisse

1. Dévissez le réservoir de la pompe (1) par rapport à la tête (2) de la pompe à graisse en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Plongez le côté ouvert du réservoir de la pompe (1) dans le récipient de graisse.
3. Tenez le réservoir de la pompe (1) et tirez lentement le piston à l'aide de la poignée (8). Veillez à ce que l'extrémité ouverte du réservoir reste toujours entièrement immergée dans la graisse afin d'éviter d'aspirer de l'air.
4. Arrêtez le remplissage lorsque le piston est totalement sorti.
5. Revissez le réservoir de la pompe (1) sur la tête (2) de la pompe à graisse.
6. Lâchez la poignée du piston (8) et appuyez sur le levier de déverrouillage (9).
7. Le levier de déverrouillage (9) enfoncé, poussez la poignée du piston (8) jusqu'à la butée.

FONCTIONNEMENT

1. Raccordez le tube verseur rigide (12) ou le tube blindé (10) au filetage de raccordement de la pompe à graisse (7). Vérifiez la propreté et l'étanchéité du raccordement afin d'empêcher que de la graisse s'échappe au niveau du point de contact.
2. Retirez la bague de blocage (4) et actionnez la poignée de la pompe (3). Faites des mouvements de pompage réguliers.
3. La graisse sortira automatiquement par l'embout (11/13) et graissera le point de lubrification.
4. Si la graisse ne sort pas lorsque vous actionnez la poignée de la pompe (3), c'est probablement dû à la présence de bulles d'air à l'intérieur de la pompe à graisse. Dévissez d'un demi-tour le réservoir de la pompe (1) par rapport à la tête (2) de la pompe à graisse et faites quelques mouvements de pompage pour éliminer les bulles d'air. Recommencez cette étape plusieurs fois si besoin.



CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Stockez la pompe à graisse remplie dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière du soleil. Vérifiez toutes les pièces afin de vous assurer qu'elles ne présentent pas de traces d'usure. Si vous constatez des défauts, arrêtez d'utiliser l'appareil. Les pièces doivent uniquement être remplacées par des pièces de rechange authentiques et l'opération doit uniquement être réalisée par un professionnel conformément aux consignes du fabricant. L'appareil peut se détériorer s'il n'est pas suffisamment entretenu. Cela peut entraîner des risques. Un entretien régulier contribue à la sûreté de l'appareil et augmente sa durée de vie.



MISE AU REBUT

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez éliminer correctement les matières premières précieuses, afin de garantir un recyclage adéquat. Si vous n'êtes pas certain de la meilleure façon de procéder, les entreprises locales d'élimination des déchets ou les centres de recyclage seront ravis de vous aider.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: quefairedemesdechets.fr

ISTRUZIONI

Caro/a cliente,

acquistando uno dei nostri prodotti hai fatto un'ottima scelta. Per godertelo il più a lungo possibile e per fene un utilizzo corretto, ti preghiamo di osservare le seguenti istruzioni di montaggio e funzionamento. Per soddisfare gli elevati standard di qualità, i nostri articoli sono soggetti a controlli regolari e ovviamente soddisfano le stringenti norme dell'Unione Europea. Tuttavia anche i migliori prodotti possono avere ad es. qualche piccolo difetto dovuto a circostanze esterne. Manteniamo sempre la nostra promessa di qualità e offriamo il miglior servizio possibile. Se dovessi comunque riscontrare dei problemi, ti preghiamo di contattare il nostro personale qualificato per qualsiasi tipo di richiesta, reclamo o supporto tecnico.



ATTENZIONE!

Osservare le istruzioni di sicurezza e di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



ATTENZIONE! PERICOLO POTENZIALE

Leggere le istruzioni completamente e in maniera accurata. Conservare questo manuale per consultarlo in futuro. Se un giorno venderai il prodotto, assicurati di consegnare anche questo manuale.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole al di fuori dalla portata dei bambini.



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

- Al fine di evitare situazioni pericolose, in caso di danneggiamento dell'apparecchio prendere contatto con il nostro servizio clienti o spedire l'apparecchio per la sostituzione ad uno dei nostri Centri di assistenza autorizzati. Non provvedere autonomamente alla sostituzione dell'apparecchio senza la nostra autorizzazione.
- Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Si raccomanda vivamente di supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate saldamente prima di utilizzare la pistola per ingrassaggio.
- Non usare la forza quando si aziona la leva della pressa.

- Utilizzare solo gli accessori originali forniti.
- Il tubo rinforzato non deve essere piegato, attorcigliato o allungato. Gli accessori difettosi devono essere sostituiti immediatamente.
- **ATTENZIONE:** Non aprire l'ingrassatore sotto pressione. Prima scaricare la pressione usando l'impugnatura dello stantuffo (8).



UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

La pistola per ingrassaggio serve solo per pompare grasso lubrificante. Viene utilizzata per la lubrificazione e la cura di macchine, dispositivi di trasporto, ecc., può essere riempita con cartucce di grasso (DIN 1284), grasso sciolto o dispositivi di riempimento con grasso.

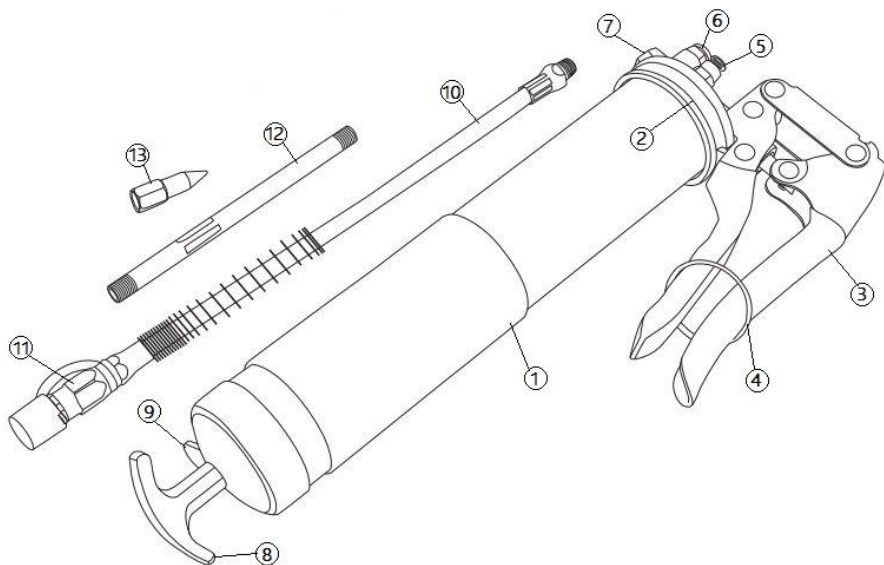
Utilizzare solo all'interno. Impostare solo oggetti leggeri sul prodotto. Utilizzate il prodotto solo per il suo scopo prescritto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericolo e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto ad un utilizzo commerciale!

ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto.

Dopo aver disimballato il prodotto verificare che sia integro e non presenti danneggiamenti. Reclami tardivi non potranno essere accettati.



ELENCO DELLE PARTI

	NO.
Contenitore pressa	1
Testata	2
Leva per premere	3
Anello di sicurezza	4
Valvola di sfiato	5
Valvola di riempimento	6

Filettatura di collegamento (tubo blindato / tubo di versamento)	7
Impugnatura dello stantuffo	8
Levetta di sblocco	9
Tubo rinforzato	10
Bocchino piatto	11
Tubo di versamento	12
Bocchino a punta	13

MESSA IN FUNZIONE

ATTENZIONE: non aprire l'ingrassatore sotto pressione. Prima scaricare la pressione usando l'impugnatura dello stantuffo (8).

Riempimento con una cartuccia

- 1 Svitare il contenitore della pressa (1) dalla sezione della testa (2) della pistola per grasso in senso antiorario.
- 2 Tirare indietro la maniglia dello stantuffo (8) fino in fondo
- 3 Inserire completamente l'estremità aperta della cartuccia nel contenitore della pressa (1) e rimuovere il sigillo dalla cartuccia.
- 4 Riavvitare il contenitore della pressa (1) sulla parte superiore (2) dell'ingrassatore.
- 5 Rilasciare la maniglia dello stantuffo (8) e premere la leva di rilascio (9).
- 6 Spingere il più possibile l'impugnatura dello stantuffo (8) mentre si preme la leva di rilascio (9).
- 7 Tirare completamente indietro la maniglia dello stantuffo e rilasciarla rapidamente. Ripetere questa operazione 2-3 volte. Questo spinge l'anello di gomma nella cartuccia, azione essenziale per il funzionamento dell'ingrassatore.

Riempimento con una pompa di riempimento

- 1 Rimuovere il tappo dalla valvola di riempimento (6) sulla sezione della testata (2) dell'ingrassatore.
- 2 Collegare la pompa di riempimento alla pistola per ingrassare tramite questa valvola di riempimento (6).

- 3 Azionare la pompa di riempimento e riempire il contenitore della pressa (1). Durante il riempimento, il pistone dell'ingrassatore viene lentamente spinto fuori. Interrompere il riempimento quando l'impugnatura dello stantuffo (8) è completamente estratta.
- 4 Sganciare la pompa di riempimento dall'ingrassatore.
- 5 Richiudere la valvola di riempimento (6) con il tappo.
- 6 Rilasciare la maniglia dello stantuffo (8) e premere la leva di rilascio (9).
- 7 Spingere il più possibile l'impugnatura dello stantuffo (8) mentre si preme la leva di rilascio (9).

Riempimento tramite aspirazione del grasso

- 1 Svitare il contenitore della pressa (1) dalla sezione della testa (2) della pistola per ingrassare in senso antiorario.
- 2 Immergere il lato aperto del contenitore della pressa (1) nel contenitore del grasso.
- 3 Afferrare il contenitore della pressa (1) e tirare lentamente indietro lo stantuffo dalla maniglia (8). Assicurarsi che l'estremità aperta del contenitore sia sempre completamente immersa nel grasso per evitare di aspirare aria.
- 4 Interrompere il riempimento quando il pistone è completamente estratto.
- 5 Riavvitare il contenitore della pressa (1) sulla parte superiore (2) dell'ingrassatore.
- 6 Rilasciare la maniglia dello stantuffo (8) e premere la leva di rilascio (9).
- 7 Spingere il più possibile l'impugnatura dello stantuffo (8) premendo la leva di rilascio (9).

FUNZIONAMENTO

- 1 Collegare il tubo rigido di versamento (12) o il tubo rinforzato (10) alla filettatura di collegamento (7) dell'ingrassatore. Assicurarsi che il collegamento sia pulito e stretto in modo che non possa fuoriuscire grasso lubrificante nel punto di collegamento a vite.
- 2 Rimuovere l'anello di bloccaggio (4) e azionare la leva della pressa (3). Eseguire movimenti di pompaggio uniformi.
- 3 Il grasso uscirà automaticamente dal boccaglio (11/13) e ingrasserà il punto di lubrificazione.
- 4 Se non fuoriesce grasso quando si aziona la leva della pressa (3), ciò può essere dovuto a bolle d'aria all'interno della pistola per grasso. Allentare di poco per mezzo giro il contenitore della pressa (1) dalla parte di testa (2) dell'ingrassatore ed eseguire alcuni movimenti di pompaggio per eliminare le bolle d'aria. Ripetere questo passaggio alcune volte, se necessario.



ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Conservare l'ingrassatore pieno in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce del sole.

Esaminare tutte le componenti per verificare l'eventuale presenza di tracce di usura. Se si riscontrano difetti o danneggiamenti, non utilizzare il prodotto. Far sostituire le componenti difettose da personale qualificato e utilizzare solo pezzi di ricambio originali, in conformità con

le disposizioni del produttore. La mancata cura o la scarsa manutenzione dell'apparecchio possono causare malfunzionamenti. Possono generarsi situazioni di pericolo. Una manutenzione effettuata regolarmente contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata di vita.



GESTIÓN DE RESIDUOS

Gestión de residuos: Cuando la vida útil de su artículo haya llegado a su fin, debe usted llevar las materias primas valiosas a un punto de recogida especializado para que el proceso de reciclaje apropiado pueda iniciarse. Si no está seguro de la forma de proceder, lo mejor es que se dirija a una empresa de gestión de residuos local o a una planta de reciclaje.

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Muchas gracias por adquirir uno de nuestros productos. Sin duda ha tomado la mejor decisión. Para que pueda disfrutar del producto por mucho tiempo y garantizar un manejo seguro del mismo, tome en cuenta las siguientes instrucciones de montaje y funcionamiento. Para cumplir con el estándar de alta calidad deseado, todos nuestros artículos se encuentran sujetos a controles regulares y cumplen con los estrictos requisitos de la Unión Europea. Sin embargo, siempre existe la posibilidad de que ocurra alguna alteración debido a circunstancias externas. Nos mantenemos firmes a nuestra promesa de calidad y le ofrecemos el mejor servicio posible. Si surge un problema, no dude en contactar a nuestro personal capacitado para hacer llegar sus quejas o si necesita algún servicio y ayuda técnica.



IMPORTANTE!

Antes de usar el equipo por primera vez, lea atentamente todo el manual de instrucciones. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas más adelante. En caso de entregar este producto a terceros en algún momento, entréguelo junto con estas instrucciones.



ATENCIÓN! PELIGRO POTENCIAL

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para reducir el riesgo de lesiones o daños en el producto.



RIESGO DE ASFIXIA!

Mantenga los componentes de pequeño tamaño y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No modifique este producto en ningún caso! Al hacerlo se anula la garantía y el producto puede volverse inseguro o, en los peores casos, peligroso.

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- A fin de evitar cualquier peligro, en caso de constatar daños en el producto, contacte con nuestro servicio de atención al cliente o envíe el equipo para su sustitución a uno de nuestros centros de servicio técnico autorizados y no intente reemplazarlo sin nuestra autorización.
- Este equipo no ha sido fabricado para ser utilizado por personas (incluso niños) que presenten una disminución en sus facultades físicas, sensoriales o mentales o no posean la experiencia o los conocimientos suficientes, excepto que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o reciban de esta las instrucciones necesarias sobre la utilización del equipo. Se debe supervisar a los niños a fin de garantizar que no jueguen con el equipo.
- Asegúrese de que todas las piezas estén colocadas correctamente antes de usar la bomba de engrase.
- No aplique fuerza al operar la palanca de presión.

- Utilice únicamente los accesorios originales suministrados.
- La manguera blindada no debe estar doblada, torcida ni estirada. Reemplace los accesorios defectuosos inmediatamente.
- ATENCIÓN: No abra la bomba de engrase bajo presión. Primero elimine la presión utilizando el mango del pistón de presión (8).



USO PREVISTO

La pistola de engrase está diseñada únicamente para bombear grasas/lubricantes. Se utiliza para la lubricación y el cuidado de máquinas, dispositivos de transporte, etc., y se puede llenar con cartuchos de grasa (DIN 1284), lubricante suelto o dispositivos de llenado de lubricantes.

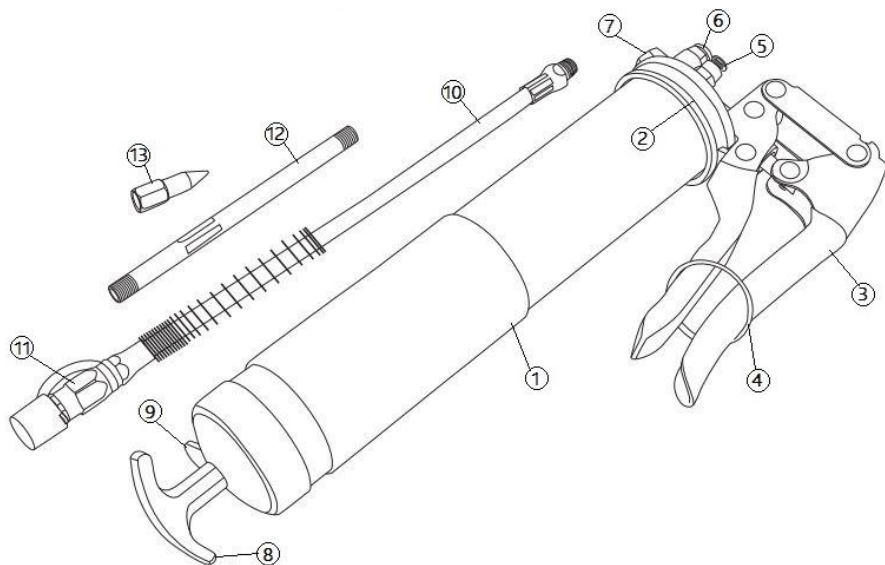
El producto debe emplearse únicamente para su fin previsto. El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad en caso de daños ocasionados por el uso inadecuado del producto. Cualquier modificación realizada en el producto puede ser perjudicial para la seguridad u ocasionar riesgos, y anulará la garantía

¡Solo para uso doméstico y no apto para uso comercial!.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el equipo.

A continuación, constate si el producto presenta algún daño y compruebe que el contenido de la entrega esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.



LISTA DE PIEZAS

	NO.
Contenedor de prensado	1
Cabezal	2
Palanca de presión	3
Anillo de bloqueo	4
Válvula de ventilación	5
Válvula de llenado	6

Rosca de conexión (manguera reforzada/tubo de vertido)	7
Mango del pistón de presión	8
Palanca de liberación	9
Manguera reforzada	10
Boquilla plana	11
Tubo de vertido	12
Boquilla puntiaguda	13

PUESTA EN MARCHA

ATENCIÓN: Nunca intente abrir la pistola de engrase bajo presión. Primero libere la presión utilizando el mango del pistón de presión (8).

Realizar el llenado con un cartucho

1. Desenrosque el contenedor de prensado (1) de la sección del cabezal (2) de la pistola de engrase en sentido antihorario.
2. Tire hacia atrás del mango del pistón de presión (8) completamente.
3. Inserte el extremo abierto del cartucho completamente en el contenedor de prensado (1) y retire el sello del cartucho.
4. Vuelva a enroscar el contenedor de prensado (1) en la sección del cabezal (2) de la pistola de engrase.
5. Suelte el mango del pistón de presión (8) y presione la palanca de liberación (9).
6. Empuje el mango del pistón de presión (8) hacia adentro tanto como sea posible mientras presiona la palanca de liberación (9).
7. Tire del mango del pistón de presión completamente hacia atrás y suéltelo rápidamente. Repita esto 2-3 veces. Esto empujará el anillo de goma hacia el cartucho para que la pistola de engrase funcione correctamente.

Realizar llenado con bomba de llenado

1. Retire la tapa de la válvula de llenado (6) en la sección del cabezal (2) de la pistola de engrase.
2. Conecte la bomba de llenado a la pistola de engrase a través de esta válvula de llenado (6).

3. Opere la bomba de llenado y llene el contenedor de prensado (1). Una vez que se haya llenado, el pistón de la pistola de engrase se empujará lentamente hacia afuera. Deje de llenar cuando el mango del pistón de presión (8) esté completamente hacia afuera.
4. Acople la bomba de llenado de la pistola de engrase.
5. Vuelva a cerrar la válvula de llenado (6) con el tapón.
6. Suelte el mango del pistón de presión (8) y presione la palanca de liberación (9).
7. Empuje el mango del pistón de presión (8) hacia adentro tanto como sea posible mientras presiona la palanca de liberación (9).

Realizar el llenado por aspiración de lubricante

1. Desenrosque el contenedor de prensado (1) de la sección del cabezal (2) de la pistola de engrase en sentido antihorario.
2. Sumerja el lado abierto del contenedor de prensado (1) en el contenedor de grasa.
3. Sujete el contenedor de prensado (1) y tire lentamente del mango del pistón de presión (8). Asegúrese de que el extremo abierto del contenedor esté siempre completamente sumergido en la grasa para evitar aspirar aire.
4. Deje de llenar cuando el pistón esté completamente extraído.
5. Vuelva a colocar el contenedor de prensado (1) en la sección del cabezal (2) de la pistola de engrase.
6. Suelte el mango del pistón de presión (8) y presione la palanca de liberación (9).
7. Empuje el mango del pistón de presión (8) hacia adentro tanto como sea posible mientras presiona la palanca de liberación (9).

MANEJO DEL EQUIPO

1. Conecte el tubo de vertido rígido (12) o la manguera reforzada (10) a la rosca de conexión (7) de la pistola de engrase. Asegúrese de que la conexión esté limpia y apretada para que haya fuga de lubricante en el punto de conexión por tornillo.
2. Retire el anillo de bloqueo (4) y accione la palanca de presión (3). Realice movimientos de bombeo uniformes.
3. La grasa saldrá automáticamente por la boquilla (11/13) y engrasará el punto de lubricación.
4. Si no sale grasa cuando se acciona la palanca de presión (3), esto puede deberse a burbujas de aire dentro de la pistola de engrase. Afloje el contenedor de prensado (1) media vuelta desde la sección del cabezal (2) de la pistola de engrase y realice algunos movimientos de bombeo para eliminar las burbujas de aire. Repita este paso varias veces si es necesario.



INDICACIONES DE CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Guarde la pistola de engrase llena en un lugar fresco y seco protegido de la luz solar. Revise todos los componentes para verificar que no estén deteriorados. Si constata algún daño, no vuelva a utilizar el equipo. Utilice únicamente piezas de repuesto originales y solicite a un

técnico especializado que sustituya las piezas dañadas de conformidad con las indicaciones del fabricante. En caso de mantenimiento o cuidado incorrecto, el equipo puede ocasionar daños. Se pueden generar situaciones peligrosas. Un mantenimiento regular garantiza la seguridad del producto y prolonga su vida útil.



SMALTIMENTO

Al final del largo ciclo de vida de su artículo, elimine las materias primas valiosas de forma adecuada para que se puedan reciclar según corresponde. En caso de no estar seguro de la mejor forma de proceder, las empresas de gestión de residuos o el centro de reciclaje locales podrán ofrecerle la ayuda que necesita.

HANDLEIDING

Beste klanten,

U heeft de juiste keuze gemaakt met de aankoop van een van onze merkproducten. Lees de opbouw- of gebruiksaanwijzing op de volgende pagina om zo lang mogelijk plezier te hebben van het product en een veilig gebruik te garanderen. Om de gewenste hoge kwaliteitsnormen te vervullen, worden onze producten onderworpen aan regelmatige controles en voldoen ze vanzelfsprekend steeds aan de hoogste eisen van de Europese Unie. Ook bij de beste producten kunnen bijvoorbeeld door externe omstandigheden gebreken optreden. Wij staan voor onze kwaliteitsbelofte en bieden u de best mogelijke service. Als er een probleem optreedt, kunt u terecht bij ons geschoold personeel voor elk soort service, klachten en technische ondersteuning.



BELANGRIJK

Lees voor het eerste gebruik de handleiding volledig en grondig door. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, geef dan ook deze handleiding door.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en opbouw instructies op om het risico op letsels of beschadigingen aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine delen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Wijzigingen maken de garantie ongeldig en het product kan onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

- Neem contact op met onze klantendienst bij schade aan het apparaat om gevaar te voorkomen of stuur het apparaat naar een bevoegd servicecenter ter vervanging. Probeer niet zonder onze toestemming het apparaat te ruilen.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van deze persoon instructies gekregen hebben hoe het apparaat gebruikt moet worden. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen stevig geïnstalleerd zijn voordat je gebruik maakt van de vetspuit.
- Forceer de hendel niet tijdens het gebruik.

- Gebruik alleen de originele, meegeleverde accessoires.
- De slang mag niet geknikt, gedraaid of uitgerekt worden. Vervang beschadigde accessoires direct.
- LET OP: Open de vetspuit niet onder druk. Verlicht de druk alleen door middel van het drukzuiger handvat. (8).



BEOOGD GEBRUIK

Deze vetspuit is uitsluitend ontworpen voor het transporteren van vet. Het wordt gebruikt voor het smeren en onderhouden van machines, transportmiddelen, enz. en kan worden gevuld met vetpatronen (DIN 1284), los vet of vet-vulmiddel.

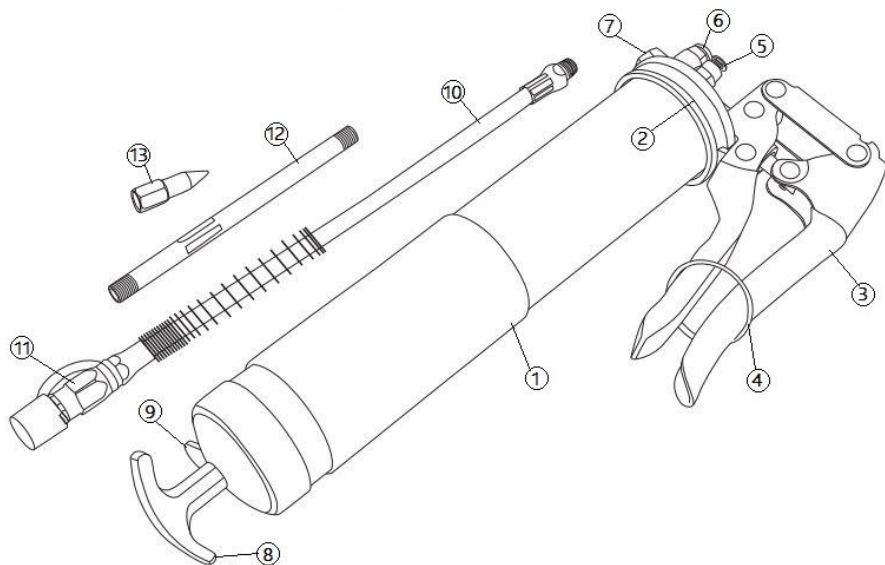
Gebruik het product uitsluitend voor het voorgeschreven doel. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door oneigenlijk gebruik. Elke aanpassing aan het product kan de veiligheid negatief beïnvloeden, gevaar veroorzaken en leidt tot het vervallen van de garantie.

Uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.

UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit.

Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten worden niet aanvaard.



LIJST VAN ONDERDELEN

	NO.
Druk container	1
Hoofdonderdeel	2
Druk hendel	3
Circlip	4
Ventielklep	5
Vulklep	6

Verbindende schroefdraad (gepantserde slang/tuit)	7
Drukzuiger hendel	8
Ontgrendelingshendel	9
Gepantserde slang	10
Opzetstuk plat	11
Tuit tube	12
Opzetstuk spits	13

INGEBRUIKNEMING

LET OP: Open het vetpistool niet onder druk. Ontlast de druk alleen via de hendel van de drukzuiger (8).

Vullen met een patroon

1. Schroef de druk container (1) tegen de klok in los van het hoofdonderdeel (2) van de vetspuit.
2. Trek de hendel van de drukzuiger (8) volledig terug.
3. Steek het open uiteinde van het patroon volledig in de druk container (1) en verwijder de verzegeling van het patroon.
4. Schroef de druk container (1) opnieuw vast op het hoofdonderdeel (2) van de vetspuit.
5. Laat de hendel van de drukzuiger (8) los en druk de ontgrendelingshendel (9) in.
6. Duw de hendel van de drukzuiger (8) zo ver mogelijk naar binnen terwijl u de ontgrendelingshendel (9) indrukt.
7. Trek de hendel van de drukzuiger volledig naar achteren en laat hem snel weer los. Herhaal deze handeling 2-3 keer. Hierdoor wordt de rubberen ring in het patroon geduwd, wat extreem belangrijk is voor de goede werking van de vetspuit.

Vullen met een vulpomp

1. Verwijder de dop van de vulklep (6) op het hoofdonderdeel (2) van de vetspuit.
2. Verbind hier via de vulklep (6) de vulpomp met de vetspuit.
3. Bedien de vulpomp en vul het de druk container (1). Tijdens het vullen wordt de zuiger van het vetpistool langzaam naar buiten geduwd. Stop het vullen wanneer de drukzuiger hendel (8) volledig naar buiten is geduwd.
4. Koppel de vulpomp weer los van de vetspuit.
5. Sluit de vulklep (6) weer af met de dop.
6. Laat de hendel van de drukzuiger (8) los en druk op de ontgrendelingshendel (9).

7. Duw de hendel van de drukzuiger (8) zo ver mogelijk naar binnen terwijl u de ontgrendelingshendel (9) indrukt.

Vullen door vet op te zuigen

1. Draai de druk container (1) van het hoofdonderdeel (2) af door de vetspuit tegen de klok in the draaien.
2. Dompel de open zijde van de druk container (1) in het vet reservoir.
3. Houd de druk container (1) vast en trek de zuiger langzaam terug met de hendel (8). Zorg ervoor dat het open uiteinde van de drukcontainer altijd volledig in het vet ondergedompeld is om te voorkomen dat er lucht wordt opgezogen.
4. Stop met het vullen wanneer de hendel volledig er uit getrokken is.
5. Schroef de druk container (1) weer vast op het hoofdonderdeel (2) van de vetspuit.
6. Laat de hendel van de drukzuiger (8) los en druk op de ontgrendelingshendel (9).
7. Duw de hendel van de drukzuiger (8) zo ver mogelijk naar binnen terwijl u de ontgrendelingshendel (9) indrukt.

WERKING

1. Sluit de tuit tube (12) of de gepantserde slang (10) aan op de verbindende schroefdraad (7) van de vetspuit. Zorg ervoor dat de verbinding schoon en dicht is, zodat er geen vet kan uitlekken bij het aansluitpunt.
2. Verwijder de circlip (4) en voer druk uit op de hendel (3). Voer gelijkmatige pompbewegingen uit.
3. Het vet zal automatisch uit het opzetstuk (11/13) komen en de gewenste plek smeren.
4. Als er tijdens het uitoefenen van druk op de hendel (3) geen vet naar buiten komt kan dit komen door luchtballen die zich in de vetspuit bevinden. Maak de druk container (1) los van het hoofdonderdeel (2) van de vetspuit met een halve draai en voer enkele pompbewegingen uit om luchtballen te verwijderen. Herhaal dit indien nodig meerdere keren.



ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Bewaar het gevulde vetpistool op een koele, droge plaats, beschermd tegen zonlicht. Controleer alle onderdelen op slijtage. Gebruik het apparaat niet meer als u beschadigingen vastgesteld heeft. Laat onderdelen uitsluitend door originele reserveonderdelen vervangen door een vakman, volgens de specificaties van de fabrikant. Het apparaat kan beschadigd raken wegens gebrek aan onderhoud. Er kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Regelmatig onderhoud draagt bij tot de veiligheid van het product en verhoogt de levensduur.



VERWIJDERING

Verwijder de waardevolle grondstoffen op de juiste manier op het einde van de lange levensduur van uw artikel, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. De plaatselijke afvalverwerkings- of recyclingbedrijven helpen graag als u niet zeker bent over wat u moet doen.



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany

DEUBA **XXL**

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Stand 2021/04 Rev3